

# Programme DUEF Bienvenue au CILEC à Saint-Étienne

## DUEF Course Welcome to the CILEC in Saint-Étienne



### **FORMATION INTENSIVE (240 HEURES)**

Du lundi 20 janvier 2025  
au vendredi 9 mai 2025  
*(rattrapages possibles jusqu'au 16 mai)*

### **INTENSIVE COURSES (240 HOURS)**

From Monday 20th January 2025  
to Friday 9th May 2025  
*(remedial courses possible until the 16th May)*

## L'équipe du CILEC CILEC's staff

*Directeur de la Direction de l'International*

*Director of International Office*

Mathilde LABRÉGÈRE

*Directeur du CILEC / Head of CILEC*

Jérôme PAOLACCI

*Secrétariat / Welcome Desk*

Cheryne BELOUCIF

*Service aux étudiants entrants / Incoming students service*

Veli ARIK

*Scolarité / Schooling Assistant*

Emmanuelle GRAIL

*Accueil et Pré-Inscriptions / Reception and pre-registration*

Nathalie MIELNIK

*Paiements / Financial and registration assistant*

Fadila CHITER

*Médiathèque / Library*

Silvia AULAGNON

*Enseignants / Teachers*

Sandrine ESCOFFIER

Clarisse JONANG-ZUANON

Nathalie PRORIOL

Finaritra RAMIALISON

Nathalie SUCHET

*Animations culturelles et sportives / Intercultural animation*

Inès DJERROUD

## Sommaire | Summary

Comment arriver à Saint-Étienne ? .....	4
How to get to Saint-Étienne? .....	7
Votre logement à Saint-Étienne .....	10
Your accommodation in Saint-Étienne .....	10
Inscription définitive.....	12
Registration.....	12
Documents à apporter .....	12
Documents to bring.....	12
Programme du 20 au 24 janvier 2025 .....	13
Program from 20th to 24th January 2025.....	13
Programme du 27 janvier au 9 mai 2025 .....	14
Program from 27th January to 9th May 2025.....	14
Saint-Étienne, ville de design UNESCO.....	16
Saint-Étienne, UNESCO Design city .....	16
Découvrez Saint-Étienne .....	17
Discover Saint-Étienne .....	19
Contacts   Contacts .....	21
Heures d'ouverture   Opening hours.....	21

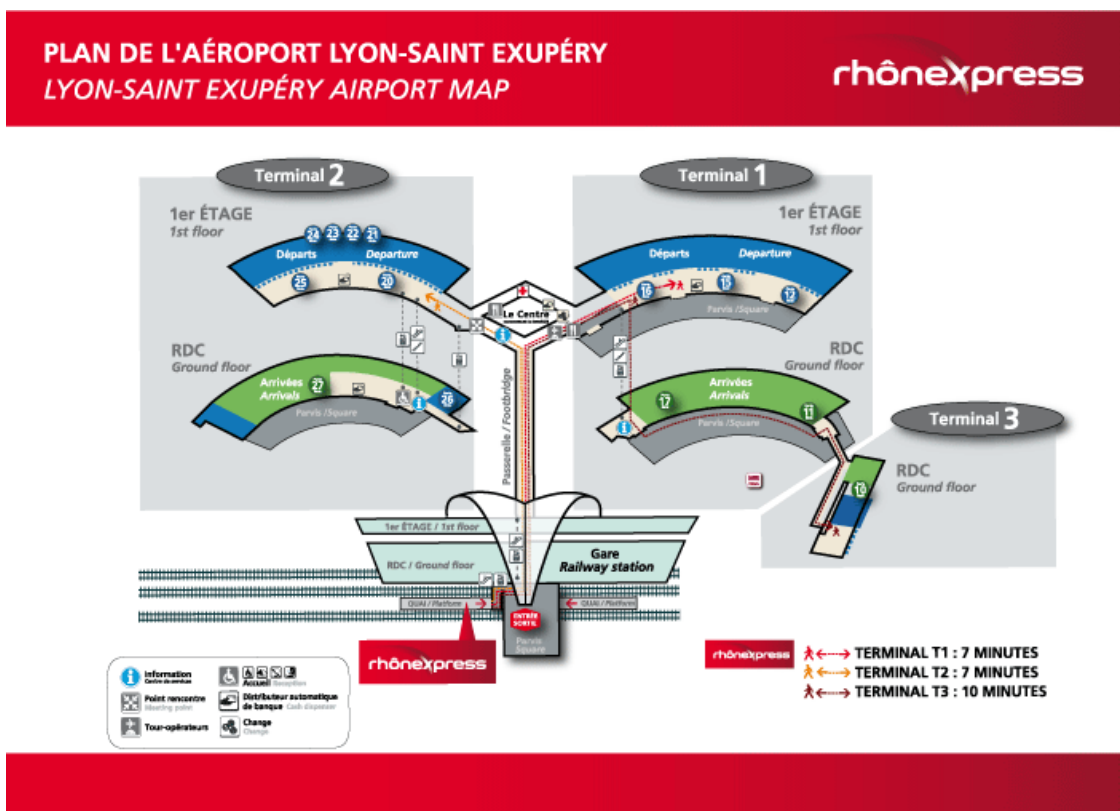
## Comment arriver à Saint-Étienne ?



**Vous arrivez en avion à l'Aéroport de Lyon Saint-Exupéry.**  
Plusieurs solutions s'offrent à vous pour aller à Saint-Étienne.

### 1/ Par la Gare de Lyon Part Dieu

Prendre le Tramway Rhône Express jusqu'à la Gare de Lyon Part-Dieu. Pour cela, rejoignez la Gare de Lyon Saint-Exupéry TGV dans l'Aéroport.



Vous pouvez acheter votre billet à l'avance sur le [Site internet](#) de Rhône Express au tarif de 15,20 €, ou directement sur le quai du Tramway avec le **distributeur automatique**.

Vous pouvez aussi acheter votre billet dans le Tramway auprès du contrôleur, mais le prix sera majoré de 4 €.

Le Tramway passe régulièrement tout au long de la journée. Vous pouvez consulter les horaires sur le [Site Internet](#) de Rhône Express. Le trajet dure **environ 30min**.

À la Gare de Lyon Part-Dieu, prendre un train TER jusqu'à **Saint-Étienne Châteaureux**.

Vous pouvez **acheter le billet de train à l'avance** sur le Site Internet **Oui SNCF**, au **guichet dans la Gare**, ou dans les **distributeurs automatiques** de la Gare.

Il est obligatoire de **valider votre billet** dans les bornes jaunes qui se trouvent sur tous les quais.

Le trajet dure **environ 50 min**.

### **2/ En transport par navette Allo&go (plus cher)**

Pour toute demande de devis, de réservation, vous pouvez écrire à cette adresse E-mail : [alloandgo@gmail.com](mailto:alloandgo@gmail.com)

Lorsque la réservation est validée, la secrétaire donne le prénom et le numéro de téléphone portable du chauffeur.

Tous les chauffeurs utilisent WhatsApp pour faciliter la communication.

### **3/ En taxi (plus cher)**

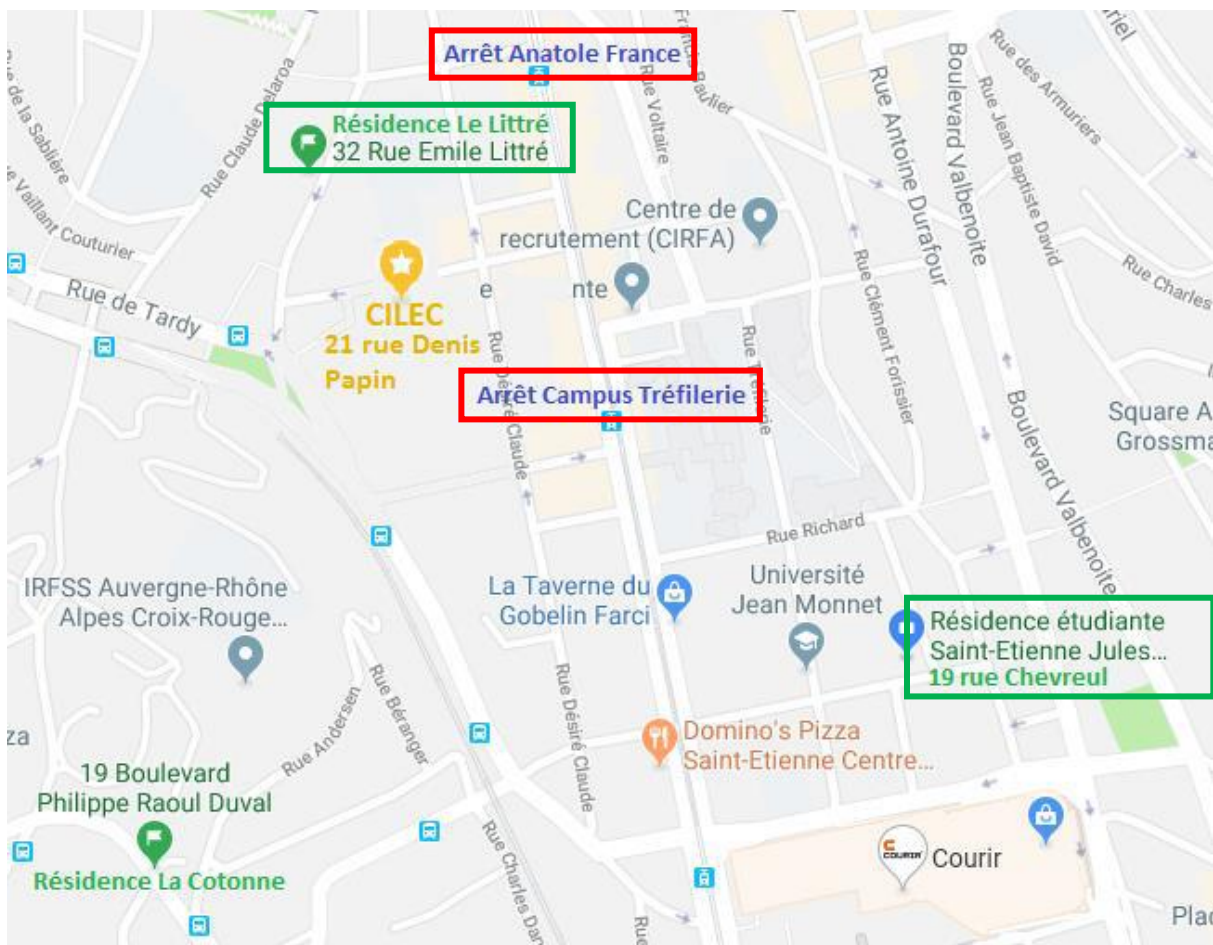
Vous pouvez prendre un taxi jusqu'à Saint-Étienne. Les stations de taxi se trouvent au niveau 0 des Terminaux 1 et 2 de l'Aéroport.

**Vous êtes arrivés à la Gare de Saint-Étienne Chateaucieux.**

Vous devez rejoindre Le CILEC ou votre résidence étudiante, qui se trouvent dans le même quartier.

Prenez le Tramway direction Bellevue ou Solaure (en face de la Gare Châteaucieux). Vous pouvez acheter votre ticket au **distributeur automatique** sur le quai au tarif de 1,60 €.

Descendez à l'arrêt **Anatole France** ou **Campus Tréfilerie** :



**Adresses :**

**CILEC** : 21 rue Denis Papin

**Résidence Le Littré** : 32 rue Emile Littré

**Résidence Les Estudines** : 19 rue Chevreul

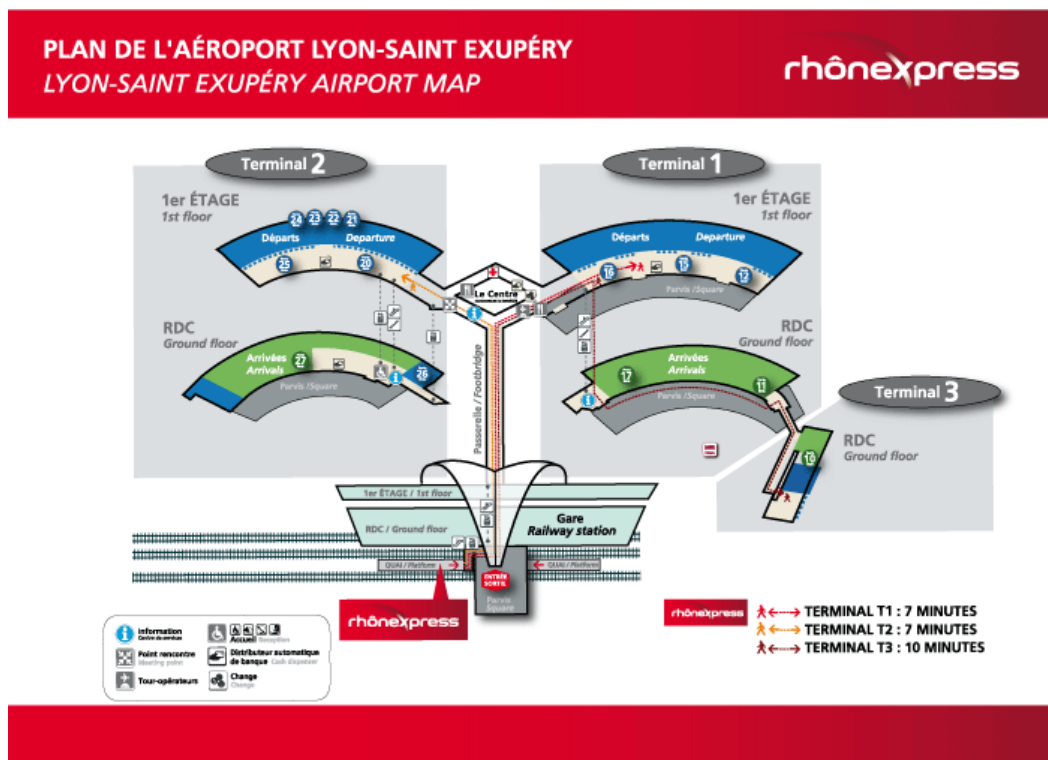
## How to get to Saint-Étienne?



**You arrive at Lyon Saint-Exupéry Airport.**  
Different solutions are possible to go to Saint-Étienne.

### 1/ Through Lyon Part-Dieu Railway Station

Take Rhône Express Tramway to Lyon Part-Dieu Station. To do so, go to the TGV Railway Station (« Gare TGV ») of the Airport.



You can buy your ticket early on [Rhône Express Website](#) for € 15,20, or directly on the platform with the automatic distributor. You can also buy a ticket directly on board, but it will be charged € 4 more.

The Tramway comes regularly during the day. You can check the schedule on the [Website](#). The journey last about 30 min.



When you arrive at Lyon Part-Dieu, take a train to Saint-Étienne Chateaucieux.

You can buy your ticket early on the Website [Oui SNCF](#), or at the ticket office, or with the automatic distributors inside the station.

Be careful, you have to validate your ticket with the yellow machines situated on the platforms.

The journey lasts about 50 min.

## **2/ By shuttle bus, directly from Airport to Saint-Étienne: Allo&go (more expensive)**

For any request and reservation, you can write to this E-mail address:  
[alloandgo@gmail.com](mailto:alloandgo@gmail.com)

When the reservation is validated, the secretary gives the first name and mobile driver's phone number.

All drivers use WhatsApp to facilitate communication.

## **3/ By taxi (more expensive)**

You can take a taxi from the Airport to Saint-Étienne. The taxi stations are situated on the floor 0 of the Airport, terminal 1 or 2.

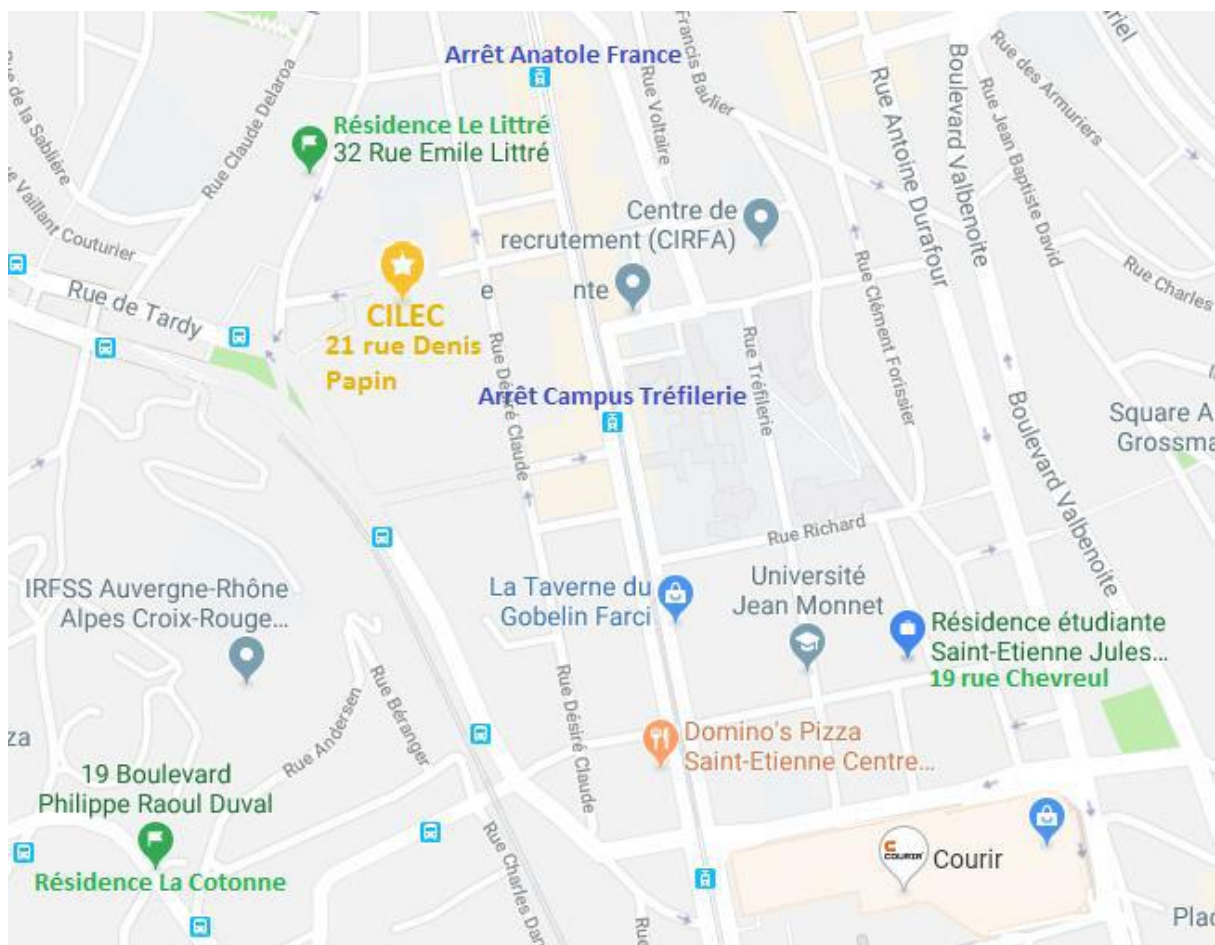


You arrive at Saint-Étienne Châteaureux station.

You have to reach the CILEC or your student hall residence, which are situated in the same district.

**Take the Tramway**, direction « Bellevue » or « Solaure » (in front of Chateaureux Station). You can buy your ticket at the **automatic distributor** on the platform for € 1.60.

Get off at « **Anatole France** » or « **Campus Tréfilerie** » stop:



**Address:**

**CILEC:** 21 rue Denis Papin

**Résidence Le Littré:** 32 rue Emile Littré

**Résidence Les Estudines:** 19 rue Chevreur

## Votre logement à Saint-Étienne Your accommodation in Saint-Étienne

- **Résidence Les Estudines**

19, rue Chevreul - 42100 SAINT-ÉTIENNE  
Tel : +33 (0)4 77 81 89 40

[saintetienne.ferry@estudines.com](mailto:saintetienne.ferry@estudines.com)

**Accueil : Du lundi au vendredi de 9h à 18h**

**Reception desk: From Monday to Friday from 9 am to 6 pm**



- **Résidence le Littré**

32, rue Emile Littré 42100 SAINT-ÉTIENNE  
Tel : (+33) 04 77 21 84 72

[littre@victorygestion.com](mailto:littre@victorygestion.com)

**Accueil : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9 h 00 à 16 h 30**

**Reception desk: Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 9 am to 4:30 pm**



## Inscription définitive Registration



### Pendant la première semaine

- Vous devez vous inscrire **administrativement** à l'Université Jean Monnet – Saint - Étienne, sur le diplôme DUEF (donne le **statut « étudiant » de septembre à août**)
- Si vous vous inscrivez au diplôme pour la première fois de l'année universitaire, vous devez effectuer un **paiement en ligne sur le site du CROUS** pour la CVEC 2024 - 2025 (Contribution à la Vie Etudiante et de Campus). Le tarif indicatif pour l'année 2023 – 2024 : 100 €.

### During the first week

- You must register **administratively** at the University Jean Monnet – Saint - Étienne, on the DUEF diploma (it gives the **status of "student" from September to August**)
- If you are registering for the diploma for the first time this academic year, you must **make an online payment on the CROUS website** for the CVEC 2024 - 2025 (Contribution à la Vie Étudiante et de Campus). The rate for the 2023 – 2024 academic year: € 100.

## Documents à apporter

### Documents to bring

- 1 Photo d'identité en format jpeg | 1 **passport photo (jpeg format)**
- Copie du passeport et du visa long séjour valant titre de séjour  
**Copy of passport and long stay visa equivalent to a resident permit « Student » mention**
- Copie du Baccalauréat ou des notes finales du lycée (traduit en français) | **Copy of High School Diploma or final High School grades (translated in French language)**

## Programme du 20 au 24 janvier 2025

### Program from 20th to 24th January 2025

#### Lundi 20 janvier | Monday 20th January

8h30 | 8.30 am

Accueil au CILEC (3ème étage, Médiathèque)

The welcome at the CILEC's center for student (3<sup>rd</sup> floor, media library)

9h - 11h | 9 am – 11 am

Test de positionnement oral

Speaking placement test

13h30 - 14h00 | 1.30 pm – 2 pm

Visite des locaux/ Site visit

14h00 - 15h30 | 2 pm – 3.30 pm

Réunion d'informations obligatoire – Médiathèque (3ème étage)

Mandatory information meeting – Media center (3rd floor)

#### Mardi 21 et Jeudi 23 janvier | Tuesday 21st and Thursday 23rd January

##### **SUR RENDEZ-VOUS – UPON APPOINTMENT**

Vérification du dossier d'inscription administrative et des pièces à fournir

Verification of the administrative registration file and the documents to be provided

#### Mercredi 22 janvier | Wednesday 22nd January

10h30-12h | 10.30 am – 12 am

Réunion d'informations Sécurité sociale et Titre de séjour – Salle B318 (3ème étage)

Social Security and Residence Permit Information Meeting - Room B318 (3rd floor)

13h30 - 16h30 | 13.30 pm – 16.30 pm

Demi-journée d'intégration. Visite de la ville et du Student Welcome Desk, etc.

Integration half-day: City tour, visit to the Student Welcome Desk, etc.

## Programme du 27 janvier au 9 mai 2025 (rattrapages possibles jusqu'au 16 mai)

## Program from 27th January to 9th May 2025 (remedial courses possible until the 16th May)

### Semaine type = 20h par semaine

15h de français général du lundi au vendredi matin (9h - 12h)

3h de modules de spécialités : 2 séances de 1h30 l'après-midi

2h de travail en autonomie guidé au centre de ressources multimédia ou participation aux activités culturelles

---

### Typical week = 20 hours per week

15 hours of general French from Monday to Friday (9 am – 12 pm)

3 hours of specialty modules: 2 sessions of 1h30 in the afternoon

2 hours of self-learning guided activities in the library or participation in cultural activities

---

## Vacances | Holidays

### Vacances d'Hiver | Spring holidays

Du lundi 24 février 2025 au dimanche 2 mars 2025 (inclus)

From Monday 24th February 2025 to Sunday 2nd March 2025 (included)

### Vacances de Pâques | Easter holidays

Du lundi 21 avril 2025 au dimanche 4 mai 2025 (inclus)

From Monday 21st April 2025 to Sunday 4th May 2025 (included)

### Jour férié | Bank Holidays

Jeudi 1er mai 2025 et jeudi 8 mai 2025

Thursday 1st May 2025 and Thursday 8th May 2025



La délivrance du diplôme DUEF prend en compte l'assiduité et le contrôle continu du semestre. La présence au cours est obligatoire, si vous devez vous absenter, il est impératif d'avertir votre enseignant ou la scolarité (04-77-43-79-72) [emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr](mailto:emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr) et de fournir un justificatif médical conformément au règlement de l'université.



Attendance to courses is mandatory and is a part of the final grade. If in case you cannot attend a class, please inform your teacher or the registrar in advance (04-77-43-79-72) [emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr](mailto:emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr) Later, you need to give to the registrar a certificate explaining your absence.

## Saint-Étienne, ville de design UNESCO

### Saint-Étienne, UNESCO Design city

Ville universitaire et traditionnellement industrielle, Saint-Étienne est entrée dans le XXI<sup>e</sup> siècle en devenant ville de design UNESCO.

Connue nationalement pour la qualité de son accueil et la chaleur de ses habitants, l'agglomération stéphanoise compte environ 500.000 habitants dont 20.0000 étudiants. Profitant de sa proximité de Lyon (40 minutes en train), Saint-Étienne sera pour vous un point d'entrée idéal pour aller visiter les Alpes, la Côte d'Azur ou Paris. Notre service d'animation se chargera de vous faire découvrir la ville et ses environs.

Saint-Étienne has always been a traditional industrial city as well as a University city. It has entered the 21st century by being recognized as an UNESCO city of Design. Nationally famous for its warm welcome and the genuine hospitality of local people, Saint-Étienne counts nearly 500,000 inhabitants, including 200,000 students. Because it is located quite close to Lyon (40 minutes by train), the city of Saint-Étienne will be for you a great opportunity to visit places such as Les Alpes, La Côte d'Azur and Paris. Our entertainment department will help you discover the city and its surroundings.





## Découvrez Saint-Étienne

- **Sites internet recommandés**

<http://saint-etiennetourisme.com/>  
<http://www.saint-etienne.fr/>

La ville profite de la qualité de son système de transport, en particulier des tramways qui couvrent les grands axes de la ville.

<http://www.reseau-stas.fr/>

Un titre de transport coûte 1,60 € ou 1,20 € en achat de carnet de 10.

Sachez qu'un trajet à pied entre votre résidence et le cœur de la ville ne vous prendra pas plus de 20 minutes : de quoi profiter de la douce chaleur des soirées d'été.

- **Se restaurer**

Différents fast-foods sont proches de notre campus, comptez environ 10 € pour un menu. Une liste des lieux ouverts à proximité vous sera donnée à votre arrivée.

Le centre commercial Centre-2 se trouve à 10 minutes à pied de notre école et dispose d'un hypermarché et d'une sélection complète de magasins pour trouver tout ce dont vous aurez besoin.

Horaires d'ouverture :  
Du lundi au samedi de 9h à 21h30  
Fermé le dimanche

Nous attirons votre attention sur la fermeture des magasins traditionnels le dimanche et le lundi. De plus, les magasins ferment généralement à 19h.

- **Santé**

Le CILEC vous fournira une liste à votre arrivée des médecins aptes à vous recevoir. Nous avons quelques contacts de médecins anglophones.  
La consultation coûte 26,50 €.

Pour les consultations en urgence, vous pouvez vous rendre à l'hôpital Nord accessible par le tramway T1, arrêt Hôpital Nord.

<http://www.chu-st-etienne.fr>

## Les numéros d'urgence en France sont :

112 : numéro d'urgences générales Européen

18 : pompiers

15 : médecins

17 : police

- **Banque**

Les banques sont ouvertes généralement de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 du mardi au samedi

- **Sécurité**

Afin de n'avoir aucun problème :

- N'affichez pas en public vos appareils électroniques coûteux
- Evitez de marcher seul, en particulier pendant la nuit
- Bien que les Français soient des gens très accueillants, en particulier si vous parlez français, évitez de répondre à des provocations dans la rue. Continuez simplement votre chemin
- La politesse est très importante en France: « Bonjour », « S'il-vous-plait », « Excusez-moi », « Pardon », « Au revoir », sont vos meilleurs amis pour éviter tout problème !

## Discover Saint-Étienne

- **Recommended websites**

<http://saint-etiennetourisme.com/>

<http://www.saint-etienne.fr/>

The city takes advantage of its efficient public transport such as tramways that can be very useful whenever you want to roam around or explore the city.

<http://www.reseau-stas.fr>

A one-way ticket only costs € 1.60 or € 1.20 in purchase of book of 10.

You should also know that walking from your residence to the heart of the city won't take much more than 20 minutes: and by doing so, you could enjoy a mild summer's evening.

- **Eating**

Several Fast-food chains are close to our campus, and you can get a menu for € 10 or so. A list of restaurants and supermarkets nearby will be given to you on your arrival.

The mall of Centre-2 is approximatively 10 minutes away by foot from CILEC, which can be convenient whenever you need to run errands.

Opening hours of Centre-2: From Monday to Saturday, 9 am to 9:30 pm. (closed on Sundays)

It is also important to notice that most traditional shops are closed on Sundays and Monday mornings. Moreover, they usually close around 7 pm.

- **Healthcare**

The CILEC will give you on your arrival a list of doctors who should be able to take care of you. We also know a few English-speaking doctors. Seeing a doctor will cost each time € 26.50. For emergency consultations, you can go to the nearby hospital called "Hôpital Nord" by taking the tramway T1. (Get off at the "Hôpital Nord" stop):

<http://www.chu-st-etienne.fr>

### Emergency numbers in France are:

- 112: European general emergency number
- 18: Fire department number
- 15: Health emergency number
- 17: Police department number

- **Bank**

Banks usually open from 9 am to 12 am and from 1.30 pm to 5.30 pm from Monday to Friday.

- **Security**

To avoid any problem:

- Don't show in public places your expensive electronic belongings
- Avoid walking alone, especially during the night
- Although French people are very welcoming, especially if you speak French, avoid answering any provocation in the street. Just keep walking
- Manners are important in France: "*Bonjour*", "*s'il vous plaît*", "*excusez-moi*", "*pardon*" and "*au revoir*", are your best friends to avoid problems!

## Contacts | Contacts

21, Rue Denis Papin  
Entrée 1 Etage 2  
42023 SAINT-ÉTIENNE CEDEX 2  
France

Tél. :(33) 04 77 43 79 73  
[cilec@univ-st-etienne.fr](mailto:cilec@univ-st-etienne.fr)



Direction | **Head of CILEC:** [jerome.paolacci@univ-st-etienne.fr](mailto:jerome.paolacci@univ-st-etienne.fr)

Scolarité | **Schooling assistant:** [emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr](mailto:emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr)

Inscription | **Registration assistant:** [cilec@univ-st-etienne.fr](mailto:cilec@univ-st-etienne.fr)

Médiathèque | **Library:** [silvia.aulagnon@univ-st-etienne.fr](mailto:silvia.aulagnon@univ-st-etienne.fr)

Animations culturelles et sportives | **Sociocultural animation:** [ines.djerroud@univ-st-etienne.fr](mailto:ines.djerroud@univ-st-etienne.fr)

Visa - logement | **Visa – Accommodation service:** [welcome-international@univ-st-etienne.fr](mailto:welcome-international@univ-st-etienne.fr)

Questions générales | **General information:** [cilec@univ-st-etienne.fr](mailto:cilec@univ-st-etienne.fr)

## Heures d'ouverture | Opening hours

**L'administration est ouverte :**

Le lundi de 8h30 à 12h30 (fermé le lundi après-midi)  
Du mardi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h00  
Le vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30

**Administration is opened:**

On Monday from 8.30 am to 12.30 pm (closed on Monday afternoon)  
From Tuesday to Thursday from 8.30 am to 12.30 pm and 1.30 pm to 5 pm  
Friday, from 8.30 am to 12.30 pm and 1.30 pm to 4.30 pm